

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Mr. Duhamel, seconded by Mr. Gauthier, by leave of the House, introduced Bill C-339, An Act to amend the Canada Elections Act (appointment of proxy voters, non-listed electors and advance polls), which was read the first time and ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Manley, seconded by Mr. Milliken, by leave of the House, introduced Bill C-340, An Act relating to indoor air quality, which was read the first time and ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified to be in order by the Clerk of Petitions were presented as follows:

—one by the honourable Member for Bonavista—Trinity—Conception (Mr. Mifflin) concerning the Unemployment Insurance Act (342-7430);

—six by the honourable Member for St. Boniface (Mr. Duhamel) concerning the Goods and Services Tax (342-7431 to 342-7436);

—one by the honourable Member for Eglinton—Lawrence (Mr. Volpe) concerning heritage languages (342-7437);

—one by the honourable Member for Saint-Léonard (Mr. Gagliano) concerning older workers (342-7438);

—one by the honourable Member for Vancouver East (Ms. Mitchell) concerning illiteracy (342-7439);

—one by the honourable Member for Prince George—Bulkley Valley (Mr. Gardiner) concerning equal pay for women (342-7440);

—one by the honourable Member for Mission—Coquitlam (Ms. Langan) concerning family allowance (342-7441);

—one by the honourable Member for Glengarry—Prescott—Russell (Mr. Boudria) concerning the Goods and Services Tax (342-7442);

—one by the honourable Member for Scarborough Centre (Mrs. Browes) concerning the labelling of food ingredients (342-7443);

—one by the honourable Member for Kingston and the Islands (Mr. Milliken) concerning the Goods and Services Tax (342-7444);

—two by the honourable Member for Kamloops (Mr. Riis) concerning the Goods and Services Tax (342-7445 and 342-7446); and

—two by the honourable Member for Stormont—Dundas (Mr. Kilger): one concerning abortion (342-7447) and one concerning the Goods and Services Tax (342-7448).

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Duhamel, appuyé par M. Gauthier, dépose, avec la permission de la Chambre, le projet de loi C-339, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (nomination d'électeurs mandataires, électeurs non inscrits sur la liste et vote par anticipation), qui est lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

M. Manley, appuyé par M. Milliken, dépose, avec la permission de la Chambre, le projet de loi C-340, Loi relative à la qualité de l'air des locaux, qui est lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, les pétitions suivantes, certifiées conformes par le greffier des pétitions, sont présentées:

—une par l'honorable député de Bonavista—Trinity—Conception (M. Mifflin) sur la Loi sur l'assurance-chômage (342-7430);

—six par l'honorable député de Saint-Boniface (M. Duhamel) relatives à la taxe sur les produits et services (342-7431 à 342-7436);

—une par l'honorable député d'Eglinton—Lawrence (M. Volpe) sur les langues patrimoniales (342-7437);

—une par l'honorable député de Saint-Léonard (M. Gagliano) sur les travailleurs âgés (342-7438);

—une par l'honorable député de Vancouver—Est (M^{me} Mitchell) sur l'alphabétisme (342-7439);

—une par l'honorable député de Prince-George—Bulkley Valley (M. Gardiner) sur l'égalité salariale pour les femmes (342-7440);

—une par l'honorable député de Mission—Coquitlam (M^{me} Langan) sur les allocations familiales (342-7441);

—une par l'honorable député de Glengarry—Prescott—Russell (M. Boudria) relative à la taxe sur les produits et services (342-7442);

—une par l'honorable député de Scarborough—Centre (M^{me} Browes) sur l'étiquetage des ingrédients des produits alimentaires (342-7443);

—une par l'honorable député de Kingston et les Îles (M. Milliken) relative à la taxe sur les produits et services (342-7444);

—deux par l'honorable député de Kamloops (M. Riis) relatives à la taxe sur les produits et services (342-7445 et 342-7446); et

—deux par l'honorable député de Stormont—Dundas (M. Kilger): une sur l'avortement (342-7447) et une relative à la taxe sur les produits et services (342-7448).